විදේශගත විශ්‍රාමිකයන් සඳහා ජීවිත සහතික ලබා ගැනීම - 2018

විදේශගත විශ්‍රාමිකයන් හට 2018 වර්ෂය සඳහා ජීවිත සහතික ලබා ගැනීම 2017.12.01 සිට 2018.03.31 දක්වා සිදුකරනු ලැබේ. එම කාලසීමාව තුළදී විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවෙහි විදේශ විශ්‍රාම වැටුප් අංශය මඟින් හෝ විශ්‍රාමිකයා පදිංචි රටෙහි තානාපති කාර්යාල හරහා පමණක් තම ජීවිත සහතික ලබා දීමට විදේශගත විශ්‍රාමිකයින් කටයුතු කළ යුතුය.

02. ඒ සඳහා www.pensions.gov.lk වෙතින් "ජීවිත සහතිකය-2018" ආකෘති පත්‍රය බාගත(download) යුතුය. එම ආකෘති පත්‍රය නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කර තමා විසින් ම තානාපති කාර්යාල වෙත හෝ විදේශ විශ්‍රාම වැටුප් අංශය වෙත භාරදිය යුතු අතර වලංගු විදේශ ගමන් බලපත්‍රය ඉදිරිපත් කිරීම මඟින් අනන්‍යතාවය තහවුරු කළ යුතුය.

03. විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්/ අධ්‍යක්ෂ, විශ්‍රාම වැටුප්/ සහකාර අධ්‍යක්ෂ (විදේශ විශ්‍රාම වැටුප්) / විදේශ දූත මණ්ඩල කාර්යාලයක බලයලත් නිලධාරීන් හෝ ශාඛා ප්‍රධානී (විදේශ විශ්‍රාම වැටුප්) සහතික කරනු ලබන ජීවිත සහතික පමණක් වලංගු ජීවිත සහතික වේ.

04. ඉතා වයස්ගත හා රෝගීබව මත තානාපති කාර්යාල වෙත යාමට නොහැකි විශ්‍රාමිකයන් සඳහා පමණක් තමාට ප්‍රතිකාර කරනු ලබන වෛද්‍යවරයා මඟින් සහතික කරන ලද ජීවිත සහතික තානාපති කාර්යාලය මඟින් ද සහතික කර විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව වෙත ලබා දිය යුතුය.

05. තානාපති කාර්යාල මඟින් ලබා ගන්නා ලද ජීවිත සහතික තානාපති කාර්යාල මඟින් විද්‍යුත් පරිලේඛණය කර application.pensions.gov.lk/foreign යොමුව භාවිත කර විශ්‍රාම වැටුප් දත්ත පද්ධතියට සෘජුව ඇතුල් කළ යුතුය. එම ජීවිත සහතික විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පරීක්ෂා කරන ලදුව පිළිගැනීම/ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම කරනු ලැබේ.

06. විදේශ විශ්‍රාම වැටුප් අංශය සඳහා ජීවිත සහතික ලබාදෙන විදේශ විශ්‍රාමිකයන්ගේ ජීවිත සහතික විශ්‍රාම වැටුප් අධක්ෂ්‍ය ජනරාල්/ අධ්‍යක්ෂ, විශ්‍රාම වැටුප්/ සහකාර අධ්‍යක්ෂ(විදේශ විශ්‍රාම වැටුප්) හෝ ශාඛා ප්‍රධානී (විදේශ විශ්‍රාම වැටුප්) සහතික කිරීමෙන් අනතුරුව සෘජුවම දත්ත පද්ධතියට ඇතුළත් කරනු ලැබේ. දත්ත පද්ධතියට ඇතුළත් කළ ජීවිත සහතික හා අසම්පූර්ණ තොරතුරු මත ප්‍රතික්ෂේප වූ ජීවිත සහතික පිළිබඳ විශ්‍රාමිකයන් වෙත දැනුම්දීම 2018.04.01 දින සිට 2018.04.30 දක්වා දෙපාර්තමේන්තු වෙබ් අඩවිය මඟින් සිදුකෙරේ.

07. වසර තුනකට අඩු කාල සීමාවක් සඳහා විදේශගත වන, ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාල මඟින් සිය විශ්‍රාම වැටුප් ලබා ගන්නා විශ්‍රාමිකයින් සිය ජීවිත සහතික තානාපති කාර්යාල හරහා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාල වෙත ලබා දිය යුතුය.

08. 2018.03.31 දිනට ජීවිත සහතික ලබා නොදුන් විශ්‍රාමිකයන්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් 2018 මැයි මස සිට තාවකාලිකව නතර කිරීමට ක්‍රියා කරනු ලැබේ. එම කාලය තුලදී ජීවිත සහතික ලබාදුන් එහෙත් අසම්පූර්ණ තොරතුරු මත ප්‍රතික්ෂේප වූ ජීවිත සහතික ලබා දුන් විශ්‍රාමිකයන් සඳහා නැවත ජීවිත

සහතික ලබාදීමට සහන කාලයක් 2018.04.01 දින සිට 2018.04.30 දින දක්වා ලබාදේ. එම කාලය තුළදී ද ජීවිත සහතික ලබා නොදුන් විශ්‍රාමිකයන්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් මැයි මස සිට තාවකාලිකව නතර කිරීමට කටයුතු කරනු ලැබේ. එසේ ජීවිත සහතික ලබා නොදුන් විශ්‍රාමිකයන් වෙනුවෙන් හිඟ විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම පිළිබඳව පසුව දැනුම් දෙනු ලැබේ.

09. විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම් ක්‍රියාවලිය විශ්‍රාමිකයන්ගේ අනන්‍යතාවය තහවුරු කිරීම මත පමණක් රඳාපවතින හෙයින් 2018 වර්ෂය සඳහා ජීවිත සහතික ලබාගැනීමේ ක්‍රියාවලිය සාර්ථක කරගැනීමට ඔබගෙන් ලැබෙන සහයෝගය අතිශයින් අගය කරමි.

வெளிநாடுகளில் வதியும் ஓய்வூதியர்களிற்கான உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழைப் பெறல் -2018

வெளிநாடுகளில் வதியும் ஓய்வூதியர்களின் 2018 ஆம் ஆண்டிற்கான உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழ் 2017.12.11 ஆம் திகதி தொடக்கம் 2018.03.31 ஆம் திகதி வரை பெற்றுக் கொள்ள திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. வெளிநாட்டு ஓய்வூதியக் கிளையூடாகவோ அன்றி தாங்கள் வதியும் நாட்டின் தூதரகத்தின் ஊடாகவோ மாத்திரம் வெளிநாடுகளில் வதியும் ஓய்வூதியர்கள் தமக்கான உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழைச் சமர்ப்பிப்பதற்கு நடவடிக்கை மேற்கொள்ளல் வேண்டும்.

02. www.pensions.lk. எனும் இணையத்தள முகவரியில் **"உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழ் 2018"** மாதிரிப் படிவத்தைப் பதிவிறக்கம் செய்து, பூரணப்படுத்திய அப்படிவத்தை வெளிநாட்டு ஓய்வூதியக் கிளையிலொ அன்றி தாங்கள் வதியும் நட்டின் தூதரகத்திலோ ஓய்வூதியர் தாம் நேரிடையாகச் சென்று சமர்ப்பிப்பதுடன் செல்லுபடியாகும் கடவுச் சீட்டை சமர்பிப்பதனூடாக தமது ஆள்அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்துதல் வேண்டும்.

03. ஓய்வூதியப் பணிப்பாளர் நாயகம் / ஓய்வூதியப் பணிப்பாளர் / உதவிப் பணிப்பாளர் (ஓய்வூதியம்)/ வெளிநாட்டுத் தூதரகங்களில் உள்ள அதிகாரம் பெற்ற அலுவலர்/ பிரிவுத் தலைவர் (வெளிநாட்டு ஓய்வூதியக் கிளை) ஆகியோரில் எவரேனும் ஒருவரால் அத்தாட்ச்சிப் படுத்தப்பட்ட உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழ் மாத்திரமே செல்லுபடியாகும் உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

04. நோய்வாய்ப்பட்டு மாருத்துவ காரணங்களால் தூதரகத்திற்குச் செல்லமுடியாத நிலையில் உள்ள ஓய்வூதியர்கள் மாத்திரம் தமது உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழைதமக்குசிகிச்சை வழங்கும் மருத்துவரால்

அத்தாட்சிப்படுத்தி குறிப்பிட்ட தூதரகத்தில் சமர்ப்பிப்பதனூடாக ஓய்வூதியத் திணைக்களத்திற்கு அனுப்பிவைத்தல் வேண்டும்.

05. தூதரகங்களால் பெற்றுக் கொள்ளப்படும் உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ் உருவருடிப்பிரதி(scan) செய்யப்பட்டுவதுடன் ஓய்வூதியத் தரவுத்தளத் தொகுதிக்கு application.pensions.gov.lk/foreign எனும் பட்டியலைப் பயன்படுத்துவதனூடாக பதிவிடப்படல் வெண்டும். ஓய்வூதியத் திணைக்களத்தால் ஆய்வு செய்யப்பட்ட பின்னர் இச்சான்றிதழ் ஏற்றுக் கொள்ளல் / நிராகரித்தல் செய்யப்படவேண்டும்.

06. வெளிநாட்டு ஓய்வூதியர்களால் ஓய்வூதியத் திணைக்களத்தின் வெளிநாட்டு ஓய்வூதியக் கிளைக்குச் சமர்ப்பிக்கப்படும் உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் ஓய்வூதியப் பணிப்பாளர் நாயகத்தினால்/பணிப்பாளரால்(ஓய்வூதியம்) / உதவிப் பணிப்பாளரால்(ஓய்வூதியம்) அல்லது பிரிவுத் தலைவரால் (வெளிநாட்டு ஓய்வூதியம்) சான்றுறுதிப்படுத்தப்பட்ட பின்னர் தரவு தளத் தொகுதியில் நேரடியாகப் பதிவிடப்படும். உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் தரவுத் தளத் தொகுதியில் பதிவிடப்பட்டதும் ஓய்வூதியருக்கு அறிவித்தல் கிடைக்கப் பெறுவதுடன் 2018.04.01 தொடக்கம் 2018. 04.30 ஆம் திகதி வரையான காலப்பகுதிக்குள் பூரணமற்ற நிராகரிக்கப்பட்ட விண்ணப்பம் தொடர்பிலும் திணைக்களத் இணையத் தளத்தில் அறித்தல் வழங்கப்படும்.

07. மூன்று (3) வருடங்களிலும் குறைந்த காலப்பகுதியில் வெளிநாடுகளிற்குச் சென்றுள்ள பிரதேச செயலகங்களினூடாக ஓய்வூதியம் பெறும் ஓய்வூதியர்களது உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் உரிய பிரதேச செயலகங்களினூடாக சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும்.

08. 2018.04.30 ஆம் திகதிக்கு முன்னதாக உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் சமர்ப்பிக்காத ஓய்வூதியர்களது ஓய்வூதியக் கொடுப்பனவுகளை 2018 வைகாசி மாதத்திலிருந்து தற்காலிகமாக நிறுத்திவைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டும். இருப்பினும் முழுமையான தகவலற்ற முற்றுப்பெறாது சமர்ப்பிக்கப்பட்ட உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்களை ஓய்வூதியர்கள்மீண்டும் சமர்ப்பிக்கும் நோக்குடன் ஒரு நிவாரண காலமாக 2018.04.01 தொடக்கம் 2018.04.30 ஆம் திகதி வரையான காலப்பகுதிக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டும். மேற்குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியிலும் உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் சமர்ப்பிக்காத ஓய்வூதியர்களது ஓய்வூதியக் கொடுப்பனவுகளை 2018 வைகாசி மாதத்திலிருந்து தற்காலிகமாக நிறுத்திவைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டும். உயிர் வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் சமர்ப்பிக்காது

நிறுத்திவைக்கப்பட்ட ஓய்வூதியர்களது ஓய்வூதிய நிலுவைக் கொடுப்பனவுகள் தொடர்பில் பின்னர் அறிவித்தல் வழங்கப்படும்.

09. ஓய்வூதிய கொடுப்பனவு செயல்முறை ஓய்வூதியர்களின் அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்துவதில் மட்டுமே தங்கியுள்ளமையால், 2018 ஆம் ஆண்டிற்கான உயிர்வாழ்ச் சான்றிதழ்கள் சமர்ப்பிக்கும் செயல்முறையை வெற்றிகரமானதாக்க உங்கள் ஒத்துழைப்பு மிகவும் பாராட்டுதற்குரியது.

Obtaining Life Certificates for Foreign Pensioners-2018

It has scheduled to conduct the obtaining life certificates for foreign pensioners for the year 2018 from 01.12.2017 to 31.03.2018. Foreign pensioners should take actions to submit their life certificates only through the Foreign Pension Division of Department of Pensions or the prestigious embassy of the country resides.

02. Specimen form of “Life Certificate 2018” should be downloaded from the www.pensions.lk.Dully filled specimen form should be submitted to the prestigious embassy or Foreign Pensions Division by the pensioner him/herself and the identity should be confirmed by producing the valid passport therein.

03. Life certificates which attested by the Director General of Pensions/Director, Pensions/ Assistant Director (Pensions)/authorized officers in foreign mission or divisional head (Foreign Pensions) are only accepted as valid life certificates.

04. Pensioners only those who are not able to visit for the prestigious embassy due to aging and sicknessshould hand over their life certificatescertified by the doctor treated to him/her to the Department of Pensions through the prestigious embassy.

05. Obtained life certificates by the prestigious embassy should be scanned through the embassy and entered to the data system of the Department of Pensions using the application.pensions.gov.lk/foreignmenu. The acceptance/rejection shall be done after the inspection done by the Department of Pensions.

06. Life certificates of those foreign pensioners who submitted their life certificates to the Foreign Pension Division of the Department of Pensions will be entered to the data system directly after the attestation of Director General of Pensions/Director, Pensions/Assistant Director (Pensions) or Divisional Head (Foreign Pensions).Notifying to the pensioners on the life certificates entered to the data system and life certificates rejected by the incomplete information provided will be done by the department website from 01.04.2018 to 30.04.2018.

07. Pensioners who went abroad for lesser than three (03) years and obtains their pensions via the divisional secretaries should be submitted their life certificates through their divisional secretaries.

08. Actions will be taken to suspend the pension payments temporally from 2018 May of the pensioners who are not submitted the life certificates to the date 31.03.2018. Although a relief period to resubmit the life certificates will be granted from 01.04.2018 to 30.04.2018 to pensioners who submitted and rejected their life certificates due to the uncompleted information. Actions will be taken to suspend the pension payments temporally from May 2018 of those pensioners who are process of not submitted the life certificates during the said duration. Regarding the arrears pension payments on behalf of pensioners who are not submitted the life certificates will be notified later.

09. Your cooperation provided for the succession of life certificates submission process for the year 2018 is highly appreciated, since the pension payments process is depended only on the confirmation of the identity of pensioners.